

# 愛される花 愛されぬ花

## 歌词

### 日中对照

#### 日文

#### 中文

あい はな あい はな  
愛される花 愛されぬ花

被爱的花和不被爱的花

あか はな あい  
赤い花ゆれる 愛されてゆれる

红色花随风摇摆 因为被爱随风摇摆

あい はな あい  
愛されて頬そめて 恥じらっている

双颊绯红一脸羞态

しろ はな  
白い花ゆれる うつむいてゆれる

白色花随风摇摆 低下头随风摇摆

あい  
愛されることなく 恥じらっている

自愧弗如因为没有人来爱

ひと あか はな  
あの人 だけ 赤い花を

如果他天生就喜欢红色花

う まれつき好きならば それまでだけ

那也无可奈何

あい はな あい はな  
愛される花も 愛されぬ花も

但花儿不管是否被爱

さ ち はる か  
咲いて散るひと 春に 変わらないのに

都一样会在春天里花开花落

あか はな か お か  
赤い花枯れる 惜しまれて枯れる

红色花枯萎了 在别人的惋惜中枯萎了

つぎ はる つぎ はる ま  
次の春 次の春 待ちわびられる

令人急切盼望下一个春天的到来

しろ はな か おと か  
白い花枯れる 音もなく枯れる

白色花也枯萎了 无声无息地枯萎了

かぜ の かぜ の とお き  
風に乗る風に乗る 遠くへ消える

随着风消失在遥远的地方

ひと あか はな  
あの人 だけ 赤い花を

如果他天生就对红色花无法忘怀

わす  
忘れられないならば それまでだけ

那也无可奈何

あい はな あい はな  
愛される花も 愛されぬ花も

但花儿不管是否被爱

さ ち はる か  
咲いて散るひと 春に 変わらないのに

都一样会在春天里经历花开花落

ひと あか はな  
あの人 だけ 赤い花を

如果他天生就喜欢红色花

う まれつき好きならば それまでだけ

那也无可奈何

あい はな あい はな  
愛される花も 愛されぬ花も 但花儿不管是否被爱  
さ ち はる か  
咲いて散るひと春に 変わらないのに 都一样会在春天里经历花开花落

あい はな あい はな  
愛される花も 愛されぬ花も 但花儿不管是否被爱  
さ ち はる か  
咲いて散るひと春に 変わらないのに 都一样会在春天里经历花开花落

## 仅日文

赤い花ゆれる 愛されてゆれる  
愛されて頬そめて 恥じらっている  
白い花ゆれる うつむいてゆれる  
愛されることなく 恥じらっている

あの人 が ただ赤い花を  
生まれつき好きならば それまでだけ  
愛される花も 愛されぬ花も  
咲いて散るひと春に 変わらないのに

赤い花枯れる 惜しまれて枯れる  
次の春 次の春 待ちわびられる  
白い花枯れる 音もなく枯れる  
風に乗る 風に乗る 遠くへ消える

あの人 が ただ赤い花を  
生まれつき好きならば それまでだけ  
愛される花も 愛されぬ花も  
咲いて散るひと春に 変わらないのに

あの人 が ただ赤い花を  
生まれつき好きならば それまでだけ  
愛される花も 愛されぬ花も  
咲いて散るひと春に 変わらないのに

愛される花も 愛されぬ花も  
咲いて散るひと春に 変わらないのに

## 来源

- 日文版：中島みゆき (Miyuki Nakajima):愛される花 愛されぬ花 Lyrics - LyricWikia - Wikia ([http://lyrics.wikia.com/wiki/%E4%B8%AD%E5%B3%B6%E3%81%BF%E3%82%86%E3%81%8D\\_%28Miyuki\\_Nakajima%29:%E6%84%9B%E3%81%95%E3%82%8C%E3%82%8B%E8%8A%B1\\_%E6%84%9B%E3%81%95%E3%82%8C%E3%81%AC%E8%8A%B1](http://lyrics.wikia.com/wiki/%E4%B8%AD%E5%B3%B6%E3%81%BF%E3%82%86%E3%81%8D_%28Miyuki_Nakajima%29:%E6%84%9B%E3%81%95%E3%82%8C%E3%82%8B%E8%8A%B1_%E6%84%9B%E3%81%95%E3%82%8C%E3%81%AC%E8%8A%B1))
- 中文版：愛される花 愛されぬ花 (评论: おとぎばなし-Fairy Ring-)  
(<https://music.douban.com/review/4465805/>)